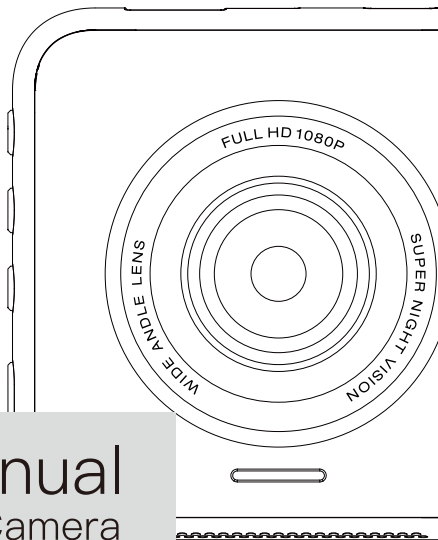


apeman



# User Manual

## Dash Camera

EN DE FR  
IT ES JP

# C420D



# Menu

<b>EN</b>	English .....	1
<b>DE</b>	Deutsch .....	17
<b>FR</b>	Français .....	34
<b>IT</b>	Italiano .....	51
<b>ES</b>	Español .....	68
<b>JP</b>	日本語 .....	85





# Contents

EN

<b>Foreword</b> .....	2
<b>Attention</b> .....	3
<b>Product Description</b> .....	4
Package Contents	
Camera Overview	
Button & Interface Description	
<b>Preparation and Installation</b> .....	7
Insert Memory Card	
Attach Mount to Camera	
Remove Lens Protection Film	
Installing the camera	
<b>Operation Instructions</b> .....	10
Powering On / Off	
Mode Switches	
Video Feature Menu	
System Menu	
<b>Product Specifications</b> .....	14
<b>FAQ</b> .....	15
<b>Warranty</b> .....	16

# Foreword

EN

Dear Customer,

We are truly grateful that you choose APEMAN. You are one of our best customers, it is always our great pleasure to serve you.

In the name of the company, we sincerely hope that you enjoy the quality of our products and services. We will do our utmost to continuously improve the quality of our products and services to make you happy and satisfied.

Your suggestion and feedback have helped us shape our business to perfectly fit your need. We are soon to introduce a series of new products as a token of our appreciation for your continued support. We would very appreciate it if you could share our products with your friends and family.

Thanks again for choosing our product. Please note that each APEMAN product is covered by a one-year warranty. Please feel free to let us know if there is anything we can do for you to improve your shopping experience.

We look forward to serving you for many years to come. If you have any questions, please don't hesitate to contact us as soon as possible. We will reply in the first time.

Best way to contact us: email at [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Warm regards,  
APEMAN

## Attention

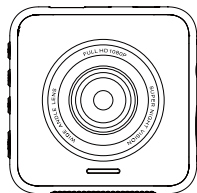
EN

- Please do not disassemble the machine yourself to avoid damaging the internal components.
- Please do not install the machine where it will block the driver's view of the road or the deployment of the airbag.
- Please do not expose the machine in strong sunlight or high temperature. It may cause the damage to the housing and internal components.
- Please use lens cleaner or professional tools to clean the lens.
- Please make sure that the camera is turned off before plugging in/out the memory card to avoid the damage to the memory card and data files.
- Please keep your attention on the road. Do not operate the controls of this product while driving.
- Please remove the machine from your vehicle when not in use for a long period.

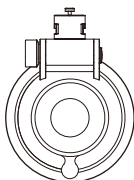
# Product Description

EN

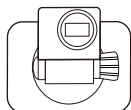
## Package Contents



①



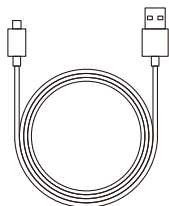
②



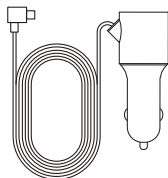
③



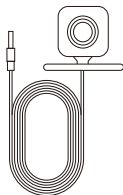
④



⑤



⑥



⑦

① Car Recorder

② Suction Mount

③ 3M Adhesive Mount  
(for rear camera)

④ 2 Screws

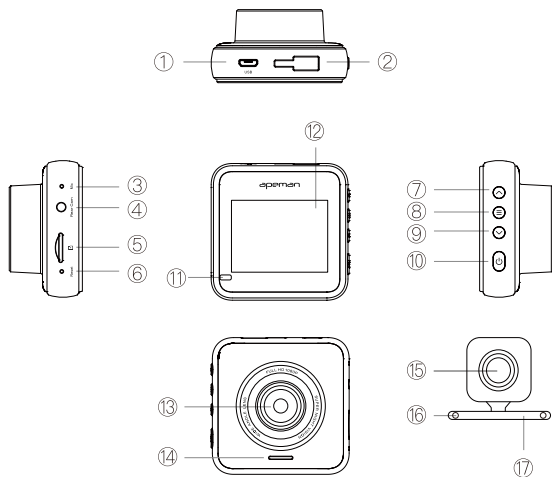
⑤ Micro USB Cable

⑥ Car Charger

⑦ Rear Camera with Cable Kit

## Camera Overview

EN



- ① Power Port
- ② Mounting Groove
- ③ Microphone
- ④ Rear Camera Interface
- ⑤ MicroSD Card Slot
- ⑥ Reset
- ⑦ Up
- ⑧ Menu/Mode
- ⑨ Down
- ⑩ OK/Power
- ⑪ LED Indicator
- ⑫ Display Screen
- ⑬ Camera Lens
- ⑭ Speaker
- ⑮ Rear Camera Lens
- ⑯ Tapped Hole
- ⑰ 3M Mount

## Button & Interface Description

EN

Button & Interface	Description
Power Port	Connect the dash cam with the car charger while driving. Connect to your computer with a usb cable while watching playback on it.
Mounting Groove	Attach mount to camera
Reset	Insert into the R hole with a pin to restart the machine under abnormal conditions.
Rear Camera Interface	Connect the rear camera.
MicroSD Card Slot	Insert a Class 10 microSD card with a capacity of 32GB.
Up	Press to navigate up within menus
Menu/Mode	Short press to access Feature Menu and System Menu. Long press to toggle video recording mode, photo mode, video playback mode.
Down	Press to navigate down within menus.
OK/Power	Short press to confirm, long press to turn on/off the camera.
Microphone	Toggle audio recording
Display Screen	2.0" TFT Display
LED Indicator	OFF: Battery not charging Solid Red: Charging battery, not recording Flashing Red: Video recording
Camera Lens	170° wide angle for optimum picture quality
Speaker	For audio playback directly from the camera

# Preparation and Installation

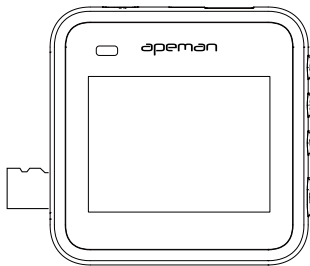
## Insert Memory Card

For reliable operation, please prepare a Class 10 microSD/ TF card with a capacity of 32GB.

- Insert a microSD card into the memory card slot located at the left side of the LCD screen. Be aware of the orientation shown in the picture below. (Electrical contacts of the microSD card should be facing the LCD display side of the camera, with the notches of microSD card facing up.) When the memory card is successfully inserted, you will hear a 'clicking' sound.
- To remove the microSD card, gently put its top edge inward until it clicks. It will pop up and can be removed.

### Tips:

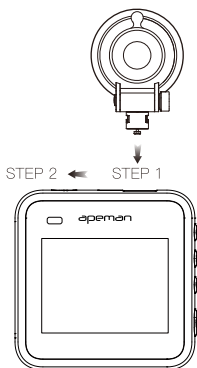
- The microSD card must be formatted when first used.
- For a 64GB/128GB card, please use a computer to format it with FAT32 file system before using.
- It's recommended to format the card regularly.



## Attach Mount to Camera

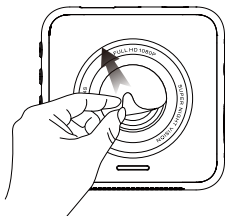
EN

- Align the mount with the mounting groove located at the top of the camera, slot into the groove, and slide it to the left.



## Remove Lens Protection Film

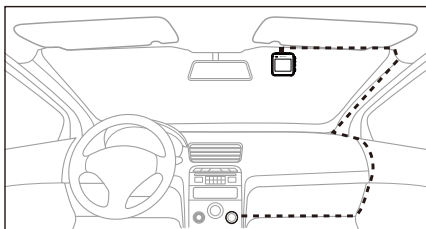
- Before installing the camera onto the windshield, remove the protection film from the camera lens. For best results, please try to avoid touching the camera lens with fingers, as fingerprints and/or oil may degrade image quality.



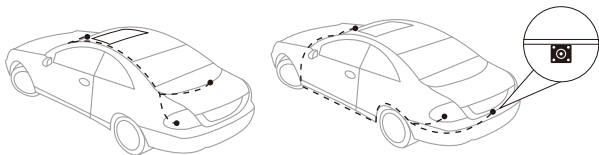


## Product Installation

- Clean the windshield using water or alcohol, and wipe clean with a lint-free cloth. Install the suction mount to the windshield, and rotate the locking bar on the mount upward 90 degrees till it clicks, then the camera is mounted on the windshield securely.
- Connect the microUSB Cable end of the Charging Cable into the Suction Cup Mount. Carefully route the power cable around the windshield and tuck the wire under the trim. When complete, insert the Car Charger into your vehicle's cigarette lighter port.



- Please follow the instructions below. Install the rear camera in the correct direction.
- In order to avoid damage to the dash cam, we suggest that you ask a professional to install it for you.



# Operation Instructions

EN

## Powering On / Off

### **Automatic:**

The camera is designed to automatically power on when it receives power from the car power adapter. A start-up sound will be played when the camera has started successfully.

When the camera is ON, simply turn OFF the engine or unplug the power cable and the camera will switch OFF automatically.

### **Manual:**

Switching the camera OFF manually is required for vehicles where the vehicle's power socket provides continuous power after the engine is turned OFF. To turn the power off manually, press and hold the power button for at least 3 seconds. A Countdown will display on the screen. Press and hold the power button until the camera is powered off.

To turn the camera on manually, press and hold the power button for at least 3 seconds.

## Mode Switches

Long press the mode(menu) button to toggle video recording mode, photo mode, video playback mode.

## Video Feature Menu

Press Menu Button once on Video Recording Mode

### **Resolution**

Default: 1080FHD

The resolution of the front camera could be adjusted. And the rear camera resolution is fixed at 720P.

## Loop Recording

Default: 3 Minutes (optimum for memory use)

When there is insufficient space on the memory card, loop recording will automatically overwrite the oldest non-protected file on the memory card, and replace with a new recording.

## Display Mode

Default: Split-screen

There are multiple display ways on screen to confirm if the camera works normally.

## WDR

Default: On

The purpose of wide dynamic range imaging is to correctly represent the large range of brightness in the real world from direct sunlight to darkest shadows.

## Exposure

Default: 0

This setting is associated with the light conditions that you are driving in, i.e. the darker the conditions the higher the “+” setting, or if your conditions are very bright sunshine then you should be using “-” settings.

## Motion Detection

Default: Off (optimum during driving)

When the camera has been turned on, the machine will automatically start recording when detects a motion in 3 meters' front of the car. If shutdown, it will restore the default state.

## Audio

Default: On

## Timestamp

Default: On

Please set the correct date and time in the "date/ time" settings before use.

EN

### **Gravity Sensor**

Default: Low (optimum for memory use)

When the G-sensor is activated due to a collision, the footage currently recorded will be automatically locked to avoid being overwritten by loop recording.

### **Parking Guard**

Default: Off

Please do not turn on it during driving.

Turn on this function, the device will automatically record when it detects car vibration in the parking state. Parking guard needs special power boxes for specific Car Dash Cam Camera to connect the ACC and GND in the safety box.

### **Headlight Warning**

Default: Off

When the front of dim light to a certain degree , this machine will make a notice and a flashing icon.

## **System Menu**

Press Menu Button twice

### **Date/time**

Press the Up or Down button to change the date and press the OK button to confirm the settings.

### **Auto Power Off**

Options: OFF/ 1 Minute/ 3 Minutes

When the camera is not recording, it will shut down automatically if there is no operation for a period of time.

## Beep Sound

Touch-tone

## Language

Options: 简体中文/繁体中文/ Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/  
Português/ русский/ 日本語

## Frequency

Please select the correct AC frequency according to your region.

## Screensaver

Options: OFF/ 1 Minute/ 3 Minutes

In the recording state, the screen would be dark when there is no operation after a while, but the recording continues.

## License Plate

Please enter the license plate number.

## Format

Please format your SD card before first use.

Please format the SD card every 15 days to prevent the card from being full, resulting in the camera not recording properly.

## Default Setting

Select OK to restore the default settings.

## Version

# Product Specifications

EN

Display	2.0" TFT-LCD
Lens	650NM lens
Angle	170°
F/No.	1.8
Minimum Illuminance	0.1Lux
Record Method	Loop Recording / Motion Detection
Files Format	MOV
Video Encoding	H.264
Video Resolution	1920×1080, 1280×720, 640×480
Camera Resolution	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Video Output	No
Seamless Video	Yes

## FAQ

EN

- Q:** The screen asks "Please insert SD card", but I have inserted the microSD card, what should I do?
- A:** Please check if the SD card has been formatted before first use, or replace a new premium-brand class 10 SD card with capacity 32GB.
- Q:** The camera automatically shuts down after one-minute-recording. What should I do?
- A:** The screen backlight time of the camera defaults to be one minute. As long as the blue light flashing, the recording is still continuing. You can also change the backlight time in the system setting-screensaver.
- Q:** How can I make it record when I park my car?
- A:** Please prepare a extra hard wire kit to keep continuous power supply, then it will work during standby condition.
- Q:** When driving, the camera will beep and show a headlight symbol on the screen. What does it mean and how to do?
- A:** It's the function " Headlight warning". Headlight Warning means the dim light in the front has reached a certain degree. Therefore, it will make a notice and show a flashing icon. Please turn off it in the menu of " Headlight warning".
- Q:** Can I playback the video on the dash cam?
- A:** You can view the recording in playback mode. If it is a locked video, there will be a "lock" sign on the video.

# Warranty

EN

This product carries a one-year warranty from purchase date.

Please feel free to let us know what we can do to assist you if you have any problems about the product.

APEMAN customer service email addresses:

Quick-Contact: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

America: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

Europe: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

Japan: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)



# Inhalt

DE

<b>Vorwort</b> .....	18
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	19
<b>Produktbeschreibung</b> .....	20
Lieferumfang	
Kamera – Übersicht	
Tasten- und Schnittstellenbeschreibung	
<b>Vorbereitung und Installation</b> .....	24
Einlegen der Speicherkarte	
Montage der Halterung an der Kamera	
Entfernen der Schutzfolie	
Montage der Kamera	
<b>Bedienungsanleitung</b> .....	27
Einschalten / Ausschalten	
Betriebsarten wechseln	
Funktionsmenü	
Systemmenü	
<b>Produktspezifikationen</b> .....	31
<b>FAQ</b> .....	32
<b>Gewährleistung</b> .....	33

# Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

DE

Wir sind Ihnen sehr dankbar, dass Sie uns als Ihren Produkthändler gewählt haben. Sie als Kunde sind uns sehr wichtig, und es ist uns ein Vergnügen, Sie zu bedienen.

Im Namen des Unternehmens hoffen wir, dass Sie die Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen zu schätzen wissen. Wir werden alle Anstrengungen unternehmen um auch in Zukunft Ihre Anforderungen und Erwartungen zu erfüllen.

Ihre Vorschläge und Ihr Feedback haben uns geholfen, unser Geschäft so zu gestalten, dass es perfekt zu Ihren Bedürfnissen passt. Als Zeichen unserer Wertschätzung werden wir in Kürze eine Reihe neuer Produkte für unsere geschätzten Kunden wie Sie vorstellen. Bitte teilen Sie dies mit allen Ihren Freunden. Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für APEMAN entschieden haben. Bitte beachten Sie, dass bei APEMAN gekaufte Artikel eine einjährige Garantie haben. Lassen Sie uns wissen, wenn es zumindest etwas gibt, was wir tun können, um Ihnen zu helfen und sicherzustellen, dass Sie ein angenehmes Nutzungserlebnis haben.

Wir freuen uns darauf, Sie für viele Jahre zu unterstützen. Bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte so schnell wie möglich. Wir werden beim ersten Mal antworten.

Kontaktmethode: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Mit freundlichen Grüßen,  
APEMAN

# Sicherheitshinweise

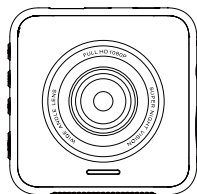
DE

- Bitte demontieren Sie das Produkt nicht selbst, um eine Beschädigung der internen Komponenten zu vermeiden.
- Bitte achten sie beim Installieren der Kamera darauf, dass sie ihr Sichtfeld nicht behindert. Ebenfalls sollte darauf geachtet werden, dass ein vielleicht vorhandener Airbag beim Auslösen nicht behindert wird.
- Bitte setzen Sie das Gerät keiner starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus, Hitze kann zu Schäden am Gehäuse und an den internen Komponenten führen.
- Bitte verwenden Sie zum Reinigen der Linse einen Linsenreiniger oder professionelles Werkzeug.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Kamera ausgeschaltet ist, bevor Sie die Speicherarte einstecken/ausstecken, um Schäden an der Speicherkarte und den Dateien zu vermeiden.
- Bedienen Sie die Bedienelemente dieses Produkts nicht während der Fahrt.
- Bitte entfernen Sie das Produkt aus Ihrem Fahrzeug, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

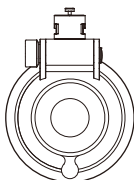
# Product Description

## Lieferumfang

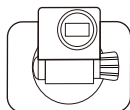
DE



①



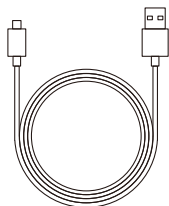
②



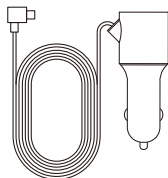
③



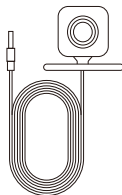
④



⑤



⑥



⑦

① Front Kamera

② Saughalterung

③ 3M Klebe-Halterung  
(für die Rückfahr-Kamera)

④ 2 Schrauben

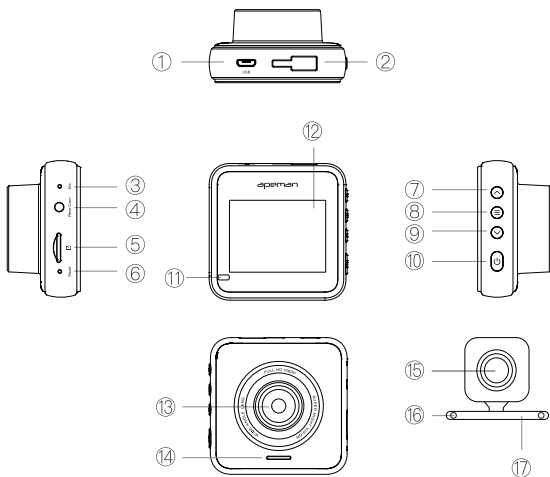
⑤ Micro-USB-Kabel

⑥ KFZ-Adapter

⑦ Rückfahr-Kamera mit Kabel Set

# Kamera-Übersicht

DE



① Stromanschluss

② Befestigungsnut

③ Mikrophon

④ Anschluss Rückfahrkamera

⑤ MicroSD-Kartensteckplatz

⑥ Reset-Taster

⑦ Nach oben

⑧ Menü/Modus

⑨ Unten

⑩ OK/Power

⑪ LED-Anzeige

⑫ Bildschirm

⑬ Kameraobjektiv

⑭ Lautsprecher

⑮ Rückfahr-Kamera Linse

⑯ Gewindebohrung

⑰ 3M Halterung

## Tasten- und Schnittstellenbeschreibung

DE

Tasten & Bedienoberfläche	Beschreibung
Stromanschluss	Verbinden Sie die Dashcam bitte vor der Fahrt mit dem KFZ-Adapter. Wenn sie ihre aufgenommenen Dateien auf ihrem PC ansehen möchten, verbinden sie einfach die Dashcam mit dem mitgelieferten USB Kabel.
Befestigungsnut	Befestigen Sie die Halterung an der Kamera
Reset-Taster	Betätigen Sie den Reset-Taster mit Hilfe eines Stifts, um die Kamera neuzustarten.
Anschluss Rückfahrkamera (optional)	Schließen Sie die Rückfahrkamera an.
MicroSD-Kartensteckplatz	Legen Sie eine microSD-Karte der Klasse 10 mit einer Kapazität von 32 GB ein.
Nach oben	Drücken Sie diese Taste, um innerhalb der Menüs nach oben zu navigieren.
Menü/Modus	Kurzes Drücken, um das Funktionsmenü und das Menüsystem aufzurufen. Langes Drücken schaltet zwischen Videoaufnahmemodus, Fotomodus und Videowiedergabemodus um.
Unten	Drücken Sie diese Taste, um innerhalb der Menüs nach unten zu navigieren.
OK/Power	Kurzes Drücken zur Bestätigung, langes Drücken zum Ein und Ausschalten der Kamera.

Mikrofon	Öffnung des Mikrofons
Bildschirm	2.0'' TFT-Display
LED-Anzeige	AUS: Akku wird nicht geladen Einfarbig Rot: Akku laden, nicht aufnehmen Blinkt rot: Videoaufzeichnung
Kameraobjektiv	Weitwinkel 170° für optimale Bildqualität
Lautsprecher	Für die Audiowiedergabe direkt von der Kamera

# Vorbereitung und Installation

DE

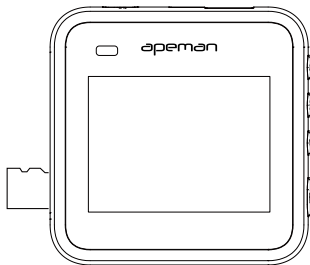
## Einlegen der Speicherkarte

Für einen zuverlässigen Betrieb bereiten Sie bitte eine microSD/TF-Karte der Klasse 10 mit einer Kapazität von 32 GB vor.

- Stecken Sie eine microSD-Karte in den Speicherkartenschlitz auf der linken Seite des LCD-Bildschirms. Achten Sie auf die Ausrichtung, die in der Abbildung unten gezeigt wird. (Elektrische Kontakte der microSD-Karte sollten der LCD-Anzeige der Kamera zugewandt sein, wobei die Kerben der microSD-Karte nach oben zeigen.) Wenn die Speicherkarte erfolgreich eingelegt wurde, hören Sie ein Klicken.
- Um die microSD-Karte zu entfernen, drücken Sie sie vorsichtig nach innen, bis Sie ein Klicken hören. Danach können Sie sie herausziehen.

### Tipps:

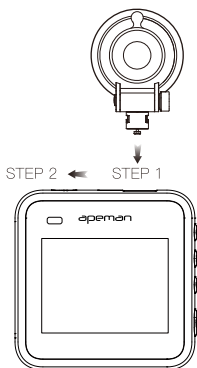
- Die microSD-Karte muss bei der ersten Verwendung formatiert werden.
- Für eine 64GB/128GB-Karte verwenden Sie bitte einen Computer, um sie vor der Verwendung mit dem FAT32-Dateisystem zu formatieren.
- Es wird empfohlen, die Karte regelmäßig zu formatieren.





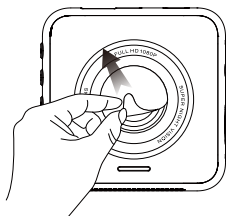
## Montage der Halterung an der Kamera

- Richten Sie die Halterung mit der Befestigungsnut an der Oberseite der Kamera aus, stecken Sie sie in die Nut und schieben Sie sie nach links.



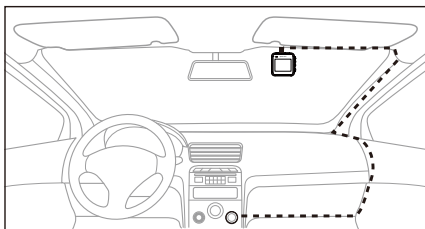
## Entfernen der Schutzfolie

- Entfernen Sie vor der Montage der Kamera auf der Windschutzscheibe die Schutzfolie vom Objektiv der Kamera. Um beste Ergebnisse zu erzielen, versuchen Sie bitte, das Objektiv der Kamera nicht mit den Fingern zu berühren, da Fingerabdrücke und/oder Öl die Bildqualität beeinträchtigen können.

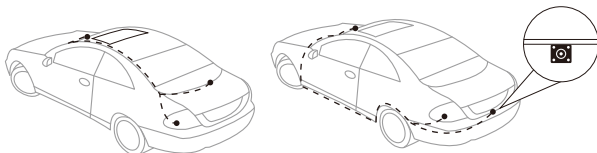


## Montage der Kamera

- Reinigen Sie die Windschutzscheibe mit Wasser oder Alkohol und wischen Sie sie mit einem fusselfreien Tuch ab. Montieren Sie die Saughalterung an der Windschutzscheibe und drehen Sie die Verriegelungsstange an der Halterung um 90 Grad nach oben, bis sie einrastet, dann wird die Kamera sicher an der Windschutzscheibe montiert.
- Verbinden Sie das microUSB-Kabelende des Ladekabels mit der Saugnapfhalterung. Verlegen Sie das Netzkabel vorsichtig um die Windschutzscheibe herum und stecken Sie das Kabel unter die Verkleidung. Wenn Sie fertig sind, stecken Sie den KFZ-Adapter in den Zigarettenanzünderanschluss Ihres Fahrzeugs.



- Bitte beachten Sie die Anleitung. Installieren Sie die Rückfahr-Kamera in der richtigen Position.
- Um Schäden an der Dashcam zu vermeiden, würden wir empfehlen, dass Sie sie von einem Fachmann installieren lassen.



# Bedienungsanleitung

DE

## Einschalten / Ausschalten

### **Automatisch:**

Die Kamera ist so konzipiert, dass sie sich automatisch einschaltet, wenn sie vom KFZ-Adapter Strom versorgt wird. Ein Startton wird abgespielt, wenn die Kamera erfolgreich gestartet wurde.

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, schalten Sie einfach den Motor aus oder ziehen Sie den Netzstecker und die Kamera schaltet sich automatisch aus.

### **Manuell:**

Das manuelle Ausschalten der Kamera ist bei Fahrzeugen erforderlich, bei denen die Steckdose des Fahrzeugs nach dem Abstellen des Motors eine kontinuierliche Stromversorgung bereitstellt. Um das Gerät manuell auszuschalten, halten Sie den Netzschalter mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Countdown wird auf dem Bildschirm angezeigt. Halten Sie den Netzschalter gedrückt, bis die Kamera ausgeschaltet ist.

Um die Kamera manuell einzuschalten, halten Sie den Netzschalter mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

## Betriebsarten wechseln

Drücken Sie lange die Modustaste (Menü), um zwischen Videoaufnahmemodus, Fotomodus und Videowiedergabemodus umzuschalten.

## Funktionsmenü

Drücken Sie die Menütaste einmal im Videoaufnahmemodus

### **Auflösung**

Standard: 1080FHD

Die Auflösung der Front Kamera kann angepasst werden. Die Auflösung der Rückfahr-Kamera ist fest eingestellt auf 720P.

## **Loop–Aufnahme**

Standard: 3 Minuten

Die Loop–Aufnahmefunktion ermöglicht es der Kamera, kontinuierlich Videomaterial auf Ihrer Speicherkarte aufzunehmen. Wenn sich nicht genügend Platz auf der Speicherkarte befindet, überschreibt die Schleifenaufnahme automatisch die älteste nicht geschützte Datei auf der Speicherkarte und ersetzt sie durch eine neue Aufnahme.

## **Anzeigemodus**

Standard: In zwei geteilt

Es gibt mehrere Anzeige–Modi auf dem Bildschirm, um zu überprüfen ob die Kamera normal funktioniert.

## **WDR**

Standard: An

Der Zweck der Wide Dynamic Range Imaging ist es, den großen Helligkeitsbereich in der realen Welt von direktem Sonnenlicht bis hin zu den dunkelsten Schatten korrekt darzustellen.

## **Exposition**

Standard: 0

Diese Einstellung ist mit den Lichtverhältnissen verbunden, in denen Sie fahren, d.h. je dunkler die Bedingungen, desto höher ist die Einstellung "+", oder wenn Ihre Bedingungen sehr heller Sonnenschein sind, dann sollten Sie die Einstellungen "-" verwenden.

## **Bewegungserkennung**

Standard: Aus

Wenn die Kamera eingeschaltet ist, startet die Maschine automatisch die Aufnahme, wenn sie eine Bewegung in einer Entfernung von 3 Metern vor dem Fahrzeug erkennt. Beim Herunterfahren wird der Standardzustand wiederhergestellt.

## Audio

Standard: An

## Datumsstempel

Standard: An

Bitte stellen Sie vor der Verwendung in den Einstellungen "Datum/Uhrzeit" das richtige Datum und die richtige Uhrzeit ein.

## Schwerkraft-Sensor

Standard: Niedrig

Wenn der G-Sensor aufgrund einer Kollision aktiviert wird, wird das aktuell aufgenommene Material automatisch gesperrt, um ein Überschreiben durch die Schleifenaufnahme zu vermeiden.

## Parkplatzwächter

Standard: Aus

Bitte öffnen Sie es nicht während der Fahrt.

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, zeichnet das Gerät automatisch auf, wenn es Vibrationen im Parkbetrieb erkennt. Um diese Funktion nutzen zu können, muss die Kamera dauerhaft mit Strom versorgt werden.

## Scheinwerferwarnung

Standard: Aus

Wenn die Helligkeit einen bestimmten Wert unterschreitet, wird Ihnen ein Hinweis eingeblendet die Scheinwerfer einzuschalten.

## Systemmenü

### Datum/Zeit

Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um das Datum zu ändern, und drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellungen zu bestätigen.

### Automatische Abschaltung

Automatische Abschaltung Optionen: AUS/1 Minute/3 Minuten

Wenn die Kamera keine Aufnahme macht, schaltet sie sich automatisch ab, wenn für einen bestimmten Zeitraum kein

### **Piepton**

DE

Piepton Touch-Ton

### **Sprache**

Optionen: Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/ Português/ русский/

### **Frequenz**

Bitte wählen Sie die richtige Wechselstromfrequenz für Ihre Region.

### **Bildschirmschoner**

Optionen: AUS/ 1 Minute/ 3 Minuten

Schaltet den Bildschirm nach der vorgegebenen Zeit ab, um den Akku zu sparen

### **Autokennzeichen**

Bitte geben Sie das Nummernschild ein.

### **Format**

Bitte formatieren Sie Ihre SD-Karte, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.

Bitte formatieren Sie die SD-Karte alle 15 Tage, um ein Blockieren der Kamera durch eine volle Karte zu vermeiden.

### **Voreinstellung**

Wählen Sie OK, um die Voreinstellung wiederherzustellen.

### **Ausführung**

# Produktspezifikationen

DE

Bildschirm	2.0" TFT-LCD
Linse	650NM linse
Öffnungswinkel	170°
Blende	F=1.8
Minimale Beleuchtungs	0.1Lux
Aufzeichnung	Loop-Aufnahme/Bewegungserkennung
Dateiformat	MOV
Videokodierung	H.264
Videoauflösung	1920×1080, 1280×720, 640×480
Kameraauflösung	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Video Ausgang	Nein
Nathloses Video	Ja

## FAQ

DE

- Q:** Auf dem Bildschirm steht: "Bitte SD-Karte einlegen", aber ich habe die microSD-Karte eingelegt, was soll ich tun?
- A:** Bitte überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die SD-Karte formatiert wurde, oder ersetzen Sie sie durch eine Premium-SD-Karte der Klasse 10 mit einer Kapazität von 32 GB.
- Q:** Die Kamera schaltet sich nach einer Aufnahme von einer Minute automatisch aus. Was soll ich tun?
- A:** Die Hintergrundbeleuchtungszeit des Bildschirms der Kamera ist standardmäßig auf eine Minute eingestellt. Solange das blaue Licht blinkt, wird die Aufzeichnung fortgesetzt. Sie können die Hintergrundbeleuchtungszeit auch in der Systemeinstellung ändern – Bildschirmschoner.
- Q:** Wie kann ich aufzeichnen, wenn ich mein Auto parke?
- A:** Bitte bereiten Sie ein extra hartes Kabel-Set vor, um die kontinuierliche Stromversorgung aufrechtzuerhalten, dann funktioniert es im Standby-Modus.
- Q:** Während der Fahrt piept die Kamera und zeigt ein Scheinwerfersymbol auf dem Bildschirm an. Was bedeutet es und wie geht es weiter?
- A:** Es ist die Funktion "Scheinwerferwarnung". Wenn die Helligkeit ein bestimmten Wert unterschreitet, wird Ihnen ein Hinweis eingeblendet die Scheinwerfer einzuschalten. Daher wird es einen Hinweis machen und ein blinkendes Symbol anzeigen. Bitte schalten Sie es im Menü unter "Scheinwerferwarnung" aus.
- Q:** Kann ich das Video auf der Dash Cam abspielen?
- A:** Sie können die Aufnahme im Wiedergabemodus ansehen. Wenn es sich um ein gesperrtes Video handelt, wird auf dem Video ein "Lock"-Symbol angezeigt.



# Gewährleistung

Für dieses Produkt gilt eine einjährige Garantie ab Kaufdatum.

Bitte teilen Sie uns mit, was wir tun können, um Ihnen bei Produktproblemen zu helfen.

DE

E-Mail-Adressen des Apeman-Kundendienstes:

Schnellkontakt: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Amerika: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

Europa: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

Japan: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)

# Catalogue

<b>Présentation</b>	35
<b>Attention</b>	36
<b>Description du Produit</b>	37
Contenu du Colis	
Vue Générale de la Caméra	
Description du Bouton et Affichage	
<b>Préparation et Installation</b>	41
Insérer une Carte Mémoire	
Fixer la Monture à la Caméra	
Retirer le Film de Protection d'Objectif	
Installer la Caméra	
<b>Instructions d'Utilisation</b>	44
Allumer / Eteindre	
Modes de Commutation	
Menu de Fonctions	
Menu Système	
<b>Spécifications du Produit</b>	48
<b>FAQ</b>	49
<b>Garantie</b>	50

# Présentation

FR

Cher client,

Nous vous sommes vraiment reconnaissants de nous avoir choisis comme revendeur de produits idéal. Vous êtes l'un de nos clients les plus estimés et ce toujours un plaisir sincère de vous servir.

Au nom de la société, nous espérons que vous avez apprécié la qualité de nos produits et services. Nous ferons tous les efforts possibles et continuerons de répondre à vos exigences.

Vos suggestions et vos commentaires nous ont aidés à adapter notre entreprise à vos besoins. En signe d'appréciation, nous allons bientôt lancer une série de nouveaux produits pour nos clients. S'il vous plaît partager cela avec tous vos amis.

Encore une fois, merci beaucoup d'avoir choisi APEMAN. Veuillez noter que les articles achetés chez APEMAN sont couverts par une garantie d'un an. Dites-nous s'il y a au moins quelque chose que nous pouvons faire pour vous aider et vous assurer d'avoir une expérience d'utilisation agréable.

Nous sommes impatients de vous servir pendant de nombreuses années. Si vous avez des questions, s'il vous plaît contactez-nous dès que possible. Nous vous répondrons dans un premier temps.

Email de contact: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Cordialement,  
APEMAN

## Attention

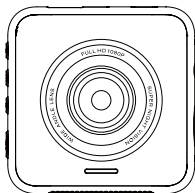
FR

- Ne démontez pas l'appareil pour éviter d'endommager les composants internes.
- Installez la machine libre de la vue du conducteur et de l'area de déploiement de l'airbag.
- Veuillez ne pas exposer la machine au soleil ni à une température élevée. Cela pourrait endommager le boîtier et les composants internes.
- Veuillez utiliser un nettoyeur pour objectif ou des outils professionnels pour nettoyer l'objectif.
- Assurez-vous que l'appareil photo est éteint avant de brancher / débrancher la carte mémoire afin de pas endommager la carte mémoire et les fichiers de données.
- S'il vous plaît, gardez votre attention sur la route. Ne pas utiliser les commandes de ce produit en conduisant.
- Veuillez retirer la machine de votre véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

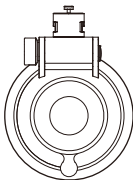
# Description du Produit

## Contenu du Colis

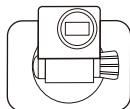
FR



①



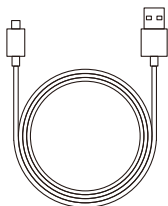
②



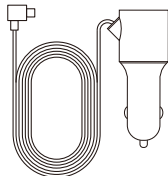
③



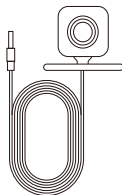
④



⑤



⑥



⑦

① Caméra Frontale

② Support à Ventouse

③ Support Adhésif 3M  
(pour caméra arrière)

④ 2 Vis

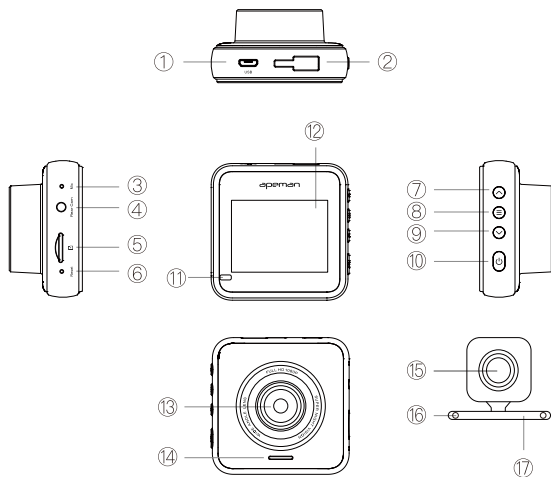
⑤ Câble Micro USB

⑥ Chargeur de Voiture

⑦ Caméra Arrière avec Kit de Câbles

## Vue Générale de la Caméra

FR



① Port d'Alimentation

② Rainure pour Support

③ Microphone

④ Interface Réservee Arrière

⑤ Siege pour Carte Micro SD

⑥ Bouton Réinitialiser

⑦ Haut

⑧ Menu / Mode

⑨ Bas

⑩ OK / Allumer / Eteindre

⑪ Indicateur LED

⑫ Écran d'Affichage

⑬ Objectif de la Caméra

⑭ Haut-Parleur Intégré

⑮ Objectif de Caméra Arrière

⑯ Trou Taraudé

⑰ Support 3M

## Description du Bouton et Affichage

FR

Bouton et Affichage	Description
Port d'Alimentation	Connectez la caméra de bord au chargeur de voiture pendant que vous conduisez. Connectez-vous à votre ordinateur avec un câble USB pour regarder les enregistrements.
Rainure pour Support	Fixez le support à la caméra
Réinitialiser	Insérez dans le siège de carte SD et avec une épingle pour redémarrer la machine dans des conditions anormales.
Interface Réservee	Connectez la caméra de recul.
Siège Carte MicroSD	Insérez une carte microSD de classe 10 d'une capacité de 32 Go.
Haut	Appuyez pour naviguer en haut dans les menus.
Menu/Mode	Appuyez brièvement pour accéder au menu des fonctions et au menu système. Appuyez longtemps pour basculer entre le mode d'enregistrement vidéo, le mode photo et le mode de lecture vidéo.
Bas	Appuyez pour naviguer en bas dans les menus.
OK / Allumer / Eteindre	Appuyez brièvement pour confirmer, appuyez longtemps pour allumer / éteindre l'appareil photo.
Microphone	Activez / Désactivez l'enregistrement audio.
Ecran d'Affichage	Ecran 2.0" TFT

Indicateur LED	Voyant éteint: la batterie ne se charge pas Rouge fixe: charge de la batterie, pas d'enregistrement Rouge clignotant: enregistrement vidéo
Objectif de la Caméra	Objectif grand angle 170 ° pour une qualité d'image optimale
Haut-Parleur	Pour la lecture audio directement à partir de l'appareil photo



# Préparation et Installation

## Insérer une carte mémoire

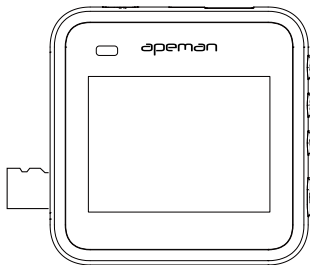
Pour un fonctionnement fiable, veuillez préparer une carte microSD / TF de classe 10 d'une capacité de 32 Go.

FR

- Insérez une carte microSD dans la siege pour carte mémoire située sur le côté gauche de l'écran LCD. Soyez conscient de l'orientation indiquée dans l'image ci-dessous. (Les contacts électriques de la carte microSD doivent être orientés vers le côté écran LCD de l'appareil photo, les encoches de la carte microSD étant orientées vers le haut.) Lorsque la carte mémoire est correctement insérée, vous entendrez un «clic».
- Pour retirer la carte microSD, placez doucement son bord supérieur vers l'intérieur jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Il va apparaître et peut être supprimé.

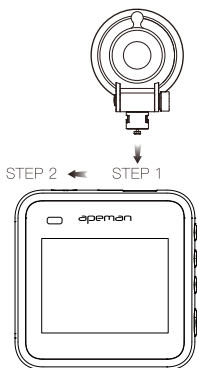
### Attention:

- La carte microSD doit être formatée lors de sa première utilisation.
- Pour une carte de 64 Go / 128 Go, veuillez utiliser un ordinateur pour le formater avec le système de fichiers FAT32 avant de l'utiliser.
- Il est recommandé de formater la carte régulièrement.



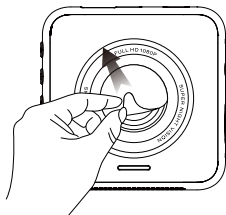
## Fixer la monture à la caméra

- Alignez le support avec la rainure de montage située dans la partie supérieure de la caméra, insérez-le dans la rainure et faites-le glisser vers la gauche.



## Retirer le film de protection d'objectif

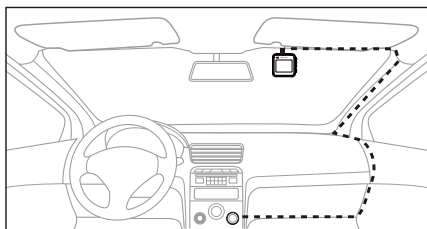
- Avant d'installer l'appareil photo sur le pare-brise, retirez le film de protection de l'objectif de l'appareil photo. Pour de meilleurs résultats, essayez d'éviter de toucher l'objectif de l'appareil photo avec les doigts, car les traces de doigts et / ou l'huile pourraient dégrader la qualité de l'image.



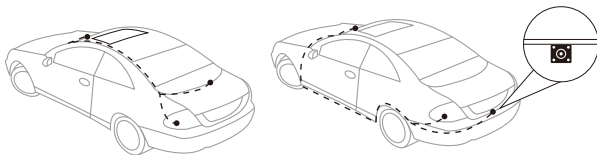
## Installer la caméra

- Nettoyez le pare-brise avec de l'eau ou de l'alcool et essuyez-le avec un chiffon non pelucheux. Installez le support d'aspiration sur le pare-brise et faites pivoter la barre de verrouillage du support vers le haut de 90 degrés jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". La caméra est alors solidement montée sur le pare-brise.
- Connectez l'extrémité du câble microUSB du câble de charge au support à ventouse. Faites passer soigneusement le câble d'alimentation autour du pare-brise et placez le fil sous la garniture. Une fois terminée insérez le chargeur de voiture dans le port de l'allume-cigare de votre véhicule.

FR



- Veuillez suivre les instructions ci-dessous. Installez la caméra arrière dans le bon sens.
- Afin d'éviter d'endommager la dashcam, nous vous conseillons de faire l'installer par un professionnel.



# Instructions d'Utilisation

## Allumer / Eteindre

### Automatique:

L'appareil photo est conçu pour s'allumer automatiquement lorsqu'il est alimenté par l'adaptateur de voiture. Un son de démarrage est émis lorsque la caméra a démarrée avec succès.

Lorsque la caméra est allumée, éteignez simplement le moteur ou débranchez le câble d'alimentation et la caméra s'éteindra automatiquement.

### Manuel:

Eteindre manuellement la caméra est nécessaire pour les véhicules dont la prise de courant fournit une alimentation continue une fois le moteur éteint. Pour éteindre manuellement, maintenez pressé le bouton d'alimentation pendant au moins 3 secondes. Un compte à rebours s'affichera à l'écran. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil photo soit mis hors tension.

Pour allumer l'appareil photo manuellement, maintenez le bouton d'alimentation pressé pendant au moins 3 secondes.

## Modes de Commutation

Appuyez longuement sur le bouton mode (menu) pour basculer entre le mode d'enregistrement vidéo, le mode photo, le mode de lecture vidéo.

## Menu de Fonctions

Appuyez une fois sur le Bouton Menu en mode d'enregistrement vidéo.

### Résolution

Par défaut: 1080FHD

La résolution de la caméra frontale pourrait être ajustée. Et la résolution de la

caméra arrière est fixée à 720p.

## **Enregistrement en boucle**

Par défaut: 3 minutes

La fonction d'enregistrement en boucle permet à la caméra d'enregistrer en continu des séquences vidéo sur votre carte mémoire. L'enregistrement en boucle efface automatiquement le fichier non protégé le plus ancien de la carte mémoire lorsque l'espace est insuffisant sur la carte mémoire et le remplace par un nouvel enregistrement.

FR

## **Mode d'affichage**

Par défaut: écran partagé

Il existe plusieurs manières d'affichage à l'écran pour confirmer si la caméra fonctionne normalement.

## **WDR**

Par défaut: On

L'imagerie à plage dynamique étendue a pour objectif de représenter correctement la plage étendue de luminosité dans le monde réel, de la lumière directe du soleil aux ombres les plus sombres.

## **Exposition**

Par défaut: 0

Ce paramètre est associé aux conditions d'éclairage dans lesquelles vous vous trouvez, c'est-à-dire que plus les conditions sont sombres, plus le paramètre "+" est élevé, ou si vos conditions d'ensoleillement sont très élevées, vous devez utiliser les paramètres "-".

## **Détection de mouvement**

Par défaut: Off

Une fois la caméra allumée, la machine lancera automatiquement l'enregistrement si elle détecte un mouvement à 3 mètres de l'avant de la voiture. En cas d'arrêt, il restaure l'état par défaut.

## Audio

Par défaut: On

## Horodatage

Par défaut: On

Veillez définir la date et l'heure correctes dans les paramètres "date / heure" avant utilisation.

## Capteur de gravité

Par défaut: faible

Lorsque le capteur G est activé en raison d'une collision, le métrage en cours d'enregistrement est automatiquement verrouillé pour éviter d'être effacé par l'enregistrement en boucle.

## Garde Parking

Par défaut: Off

S'il vous plaît ne l'allumez pas pendant la conduite.

Activez cette fonction, l'appareil enregistre automatiquement lorsqu'il détecte les vibrations de la voiture en état de stationnement. Les gardes de stationnement ont besoin de boîtiers spéciaux pour la caméra spécifique Car Dash Cam afin de connecter l'ACC et le GND dans le coffre.

## Avertissement de Phares

Par défaut: Off

Lorsque la luminosité est faible, l'appareil affiche un avis et une icône clignotante.

## Menu Système

Appuyez deux fois sur le Bouton Menu

## Date / heure

Appuyez sur les boutons Haut ou Bas pour modifier la date, puis sur le bouton OK pour confirmer les paramètres.

## Arrêt automatique

Options: OFF / 1 minute / 3 minutes

Lorsque l'appareil photo n'enregistre pas, il s'éteindra automatiquement s'il n'y a pas d'opération pendant un certain temps.

## Signal sonore

Choisir le son des boutons ou non

## Langue

Options: 简体中文/繁体中文/ Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/ Português/ русский/ 日本語

## Fréquence

Veillez sélectionner la fréquence AC appropriée en fonction de votre région.

## Économiseur d'écran

Options: OFF / 1 minute / 3 minutes

En mode d'enregistrement, l'écran serait sombre s'il n'y avait aucune opération après un certain temps, mais l'enregistrement se poursuivait.

## Plaque d'immatriculation

Veillez entrer le numéro de la plaque d'immatriculation.

## Formatage

Veillez formater votre carte SD avant de l'utiliser pour la première fois.

Veillez formater la carte SD tous les 15 jours pour éviter tout bourrage dans l'appareil photo causé par une carte pleine.

## Réglage par défaut

Sélectionnez OK pour restaurer les paramètres de défaut.

## Version

## Spécifications du Produit

FR

Ecran	2.0" TFT-LCD
Lens	650NM lens
Angle	170°
F/No.	1.8
Minimum Lumière	0.1Lux
Méthode d'Enregistrement	Enregistrement en boucle / Détection de mouvement
Format de Fichier	MOV
Encodeur Vidéo	H.264
Résolution Vidéo	1920×1080, 1280×720, 640×480
Résolution de la Caméra	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Sortie Vidéo	Non
Vidéo sans bord	Oui



## Foire aux Questions

FR

- Q:** L'écran affiche "Veuillez insérer une carte SD", mais j'ai inséré la carte microSD, que dois-je faire?
- A:** Veuillez vérifier si la carte SD a été formatée avant la première utilisation ou remplacez une nouvelle carte SD de classe 10 avec une capacité de 32 Go.
- Q:** L'appareil photo s'éteint automatiquement après une minute d'enregistrement. Que devrais-je faire?
- A:** La durée de rétroéclairage de l'appareil photo par défaut est d'une minute. Tant que le voyant bleu clignote, l'enregistrement continue. Vous pouvez également modifier la durée de rétroéclairage dans l'économiseur d'écran du système.
- Q:** Comment puis-je enregistrer lorsque je gare ma voiture?
- A:** Veuillez préparer un kit de câble au moteur pour conserver une alimentation continue, il fonctionnera alors en état de veille.
- Q:** Lorsque vous conduisez, l'appareil photo émet un bip et affiche un symbole phare à l'écran. Qu'est-ce que cela signifie et comment faire?
- A:** C'est la fonction "Avertissement de phare". Avertissement de phare signifie que la faible lumière à l'avant a atteint un certain degré. Par conséquent, un avis apparaîtra et une icône clignotante apparaîtra. Veuillez l'éteindre dans le menu de "Avertissement de phare".
- Q:** Puis-je lire la vidéo sur la caméra de tableau de bord?
- A:** Vous pouvez voir l'enregistrement en mode de lecture. S'il s'agit d'une vidéo verrouillée, il y aura un signe "verrouillé" sur la vidéo.

# Garantie

Ce produit est couvert par une garantie d'un an à compter de la date d'achat.

N'hésitez pas à nous faire savoir ce que nous pouvons faire pour vous aider lorsque vous rencontrez un problème avec un produit.

FR

Email du service client APEMAN:

Contact rapide: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

America: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

Europe: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

Japan: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)

# Contenuto

IT

<b>Prefazione</b> .....	52
<b>Attenzione</b> .....	53
<b>Descrizione del prodotto</b> .....	54
Contenuto della confezione	
Panoramica della fotocamera	
Pulsante e descrizione dell'interfaccia	
<b>Preparazione e installazione</b> .....	58
Inserisci scheda di memoria	
Collega il supporto alla fotocamera	
Rimuovi la pellicola protettiva per le lenti	
Installazione della fotocamera	
<b>Istruzioni per l'uso</b> .....	61
Accensione / Spegnimento	
Modalità di commutazione	
Menu funzioni video	
Menu del sistema	
<b>Specifiche del prodotto</b> .....	65
<b>FAQ</b> .....	66
<b>Garanzia</b> .....	67

# Prefazione

Caro cliente,

Siamo davvero grati di averci scelto come rivenditore di prodotti ideale. Sei uno dei nostri clienti più apprezzati ed è sempre stato un piacere sincero servirti.

IT

Parlando a nome dell'azienda, speriamo che abbiate apprezzato la qualità standard dei nostri prodotti e servizi. Faremo ogni sforzo e continueremo a soddisfare le vostre esigenze e aspettative in futuro.

Il tuo suggerimento ed il tuo feedback ci hanno aiutato a plasmare la nostra attività per adattarsi perfettamente alle tue esigenze. Come segno del nostro apprezzamento, presto introdurremo una serie di nuovi prodotti per i nostri stimati clienti come te. Si prega di condividere questo con tutti i tuoi amici.

Ancora una volta, ti ringraziamo molto per aver scelto APEMAN. Si prega di notare che gli articoli acquistati da APEMAN sono coperti da una garanzia di un anno. Fateci sapere se c'è qualcosa che possiamo almeno fare per aiutarvi e garantirvi di avere una piacevole esperienza di utilizzo.

Non vediamo l'ora di servirti per molti anni a venire. Se c'è qualsiasi domanda, ti preghiamo di contattarci il più presto possibile. Risponderemo nel primo tempo.

Metodo di contatto: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Cordiali saluti,  
APEMAN

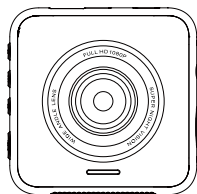
## Attenzione

- Si prega di non smontare la macchina da soli per evitare di danneggiare i componenti interni.
- Si prega di non installare la macchina in luoghi in cui bloccherà la visuale della strada da parte del conducente o l'apertura dell'airbag.
- Si prega di non esporre la macchina alla luce solare diretta od a temperature elevate. Potrebbe causare danni all'alloggiamento e ai componenti interni.
- Si prega di utilizzare detergente per lenti o strumenti professionali per pulire l'obiettivo.
- Si prega di assicurarsi che la fotocamera sia spenta prima di collegare / estrarre la scheda di memoria per evitare danni alla scheda di memoria e ai file di dati.
- Si prega di tenere la vostra attenzione sulla strada. Non azionare i comandi di questo prodotto durante la guida.
- Si prega di rimuovere la macchina dal vostro veicolo quando non in uso per un lungo periodo.

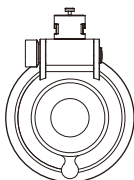
# Descrizione del prodotto

## Contenuto della confezione

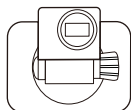
IT



①



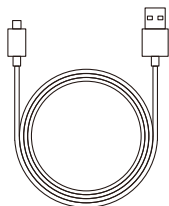
②



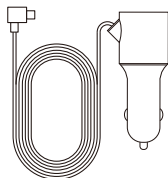
③



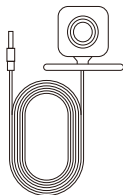
④



⑤



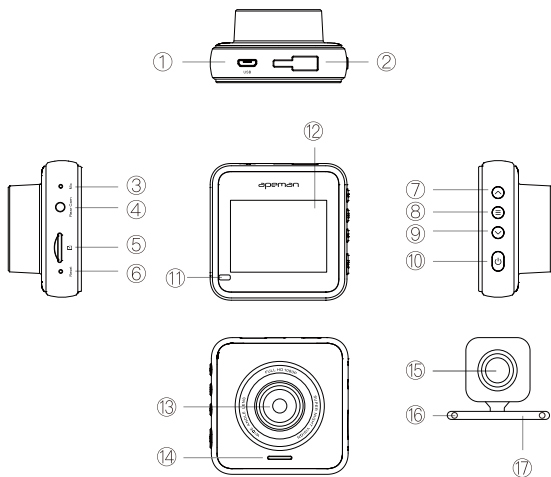
⑥



⑦

- ① Fotocamera frontale    ② Supporto di aspirazione    ③ 3M di supporto adesivo (per fotocamera posteriore)
- ④ 2 viti di fissaggio    ⑤ Cavo micro USB    ⑥ Caricatore per auto
- ⑦ Fotocamera posteriore con kit di cavi

## Panoramica della fotocamera



IT

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| ① Porta di alimentazione            | ⑩ OK/Power                                 |
| ② Scanalatura di montaggio          | ⑪ Indicatore LED                           |
| ③ Microfono                         | ⑫ Schermo di visualizzazione               |
| ④ Interfaccia fotocamera posteriore | ⑬ Obiettivo della fotocamera               |
| ⑤ Slot per scheda MicroSD           | ⑭ Altoparlante                             |
| ⑥ Reset (Ripristina)                | ⑮ Obiettivo della<br>fotocamera posteriore |
| ⑦ Su                                | ⑯ Foro sovrapposto                         |
| ⑧ Menu / Modalità                   | ⑰ 3M Mount                                 |
| ⑨ Giù                               |  |

## Pulsante e descrizione dell'interfaccia

Pulsante& Interfaccia	Descrizione
Porta di alimentazione	Collegare la cam dash con il caricatore per auto durante la guida. Connettiti al tuo computer con un cavo USB mentre guardi la riproduzione su di esso.
Scanalatura di montaggio	Fissare il supporto alla fotocamera.
Ripristina	Inserire nel foro R con un perno per riavviare la macchina in condizioni anormali.
Interfaccia riservata	Collegare la telecamera posteriore.
Slot per scheda MicroSD	Inserire una scheda microSD di classe 10 con una capacità di 32GB.
Su	Premere per spostarsi all'interno dei menu.
Menu/Modalità	Premere brevemente per accedere al menu delle funzioni e al menu di sistema. Premere a lungo per attivare la modalità di registrazione video, la modalità foto, la modalità di riproduzione video.
Giù	Premere per navigare verso il basso all'interno dei menu.
OK/Power	Premere brevemente per confermare, premere a lungo per accendere / spegnere la fotocamera.
Microfono	Attiva la registrazione audio.



Schermo di visualizzazione	Display TFT da 2.0 "
Indicatore LED	OFF: batteria non in carica Rosso fisso: ricarica della batteria, non registrazione Rosso lampeggiante: registrazione video
Obiettivo della fotocamera	Grandangolo 170 ° per una qualità dell'immagine ottimale
Altoparlante	Per la riproduzione audio direttamente dalla fotocamera

# Preparazione e installazione

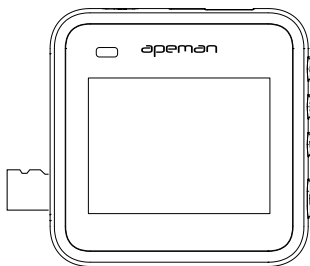
## Inserire la memory card

Per un funzionamento affidabile, si prega di preparare una scheda microSD / TF classe 10 con una capacità di 32 GB.

- Inserire una scheda microSD nell'apposito slot situato sul lato sinistro dello schermo LCD. Essere consapevoli dell'orientamento mostrato nella foto qui sotto. (I contatti elettrici della scheda microSD devono essere rivolti verso il lato del display LCD della fotocamera, con le tacche della scheda microSD rivolte verso l'alto.) Quando la scheda di memoria è inserita correttamente, si sentirà un suono "clic".
- Per rimuovere la scheda microSD, posizionare delicatamente il bordo superiore verso l'interno fino a quando non scatta. Si aprirà e può essere rimosso.

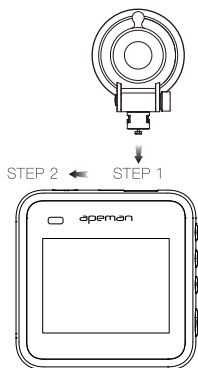
## Suggerimenti:

- La scheda microSD deve essere formattata al primo utilizzo.
- Per una scheda da 64 GB / 128 GB, si prega di utilizzare un computer per formattarla con il file system FAT32 prima dell'uso.
- Si consiglia di formattare la scheda regolarmente.



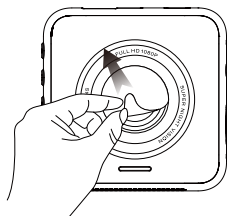
## Collega il supporto alla fotocamera

- Allineare il supporto con la scanalatura di montaggio situata nella parte superiore della fotocamera, inserire nella scanalatura e farla scorrere verso sinistra.



## Rimuovere la pellicola protettiva dell'obiettivo

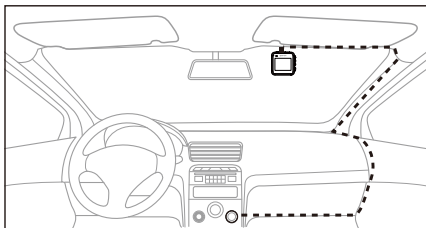
- Prima di installare la fotocamera sul parabrezza, rimuovere la pellicola protettiva dall'obiettivo della fotocamera. Per risultati ottimali, cercate di evitare di toccare l'obiettivo della fotocamera con le dita, poiché le impronte digitali e/o l'olio potrebbero deteriorare la qualità dell'immagine.



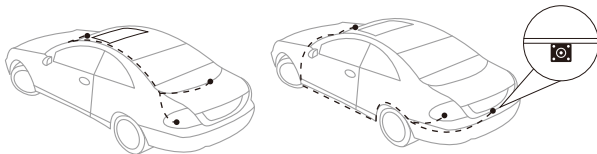
## Installazione della fotocamera

- Pulire il parabrezza con acqua o alcool e pulire con un panno privo di lanugine. Installare il supporto di aspirazione sul parabrezza e ruotare la barra di bloccaggio sul supporto verso l'alto di 90 gradi fino a quando non scatta, quindi la telecamera è montata sul parabrezza in modo sicuro.
- Collegare l'estremità del cavo microUSB del cavo di ricarica nel supporto a ventosa. Incanalare con attenzione il cavo di alimentazione intorno al parabrezza e infilare il filo sotto il rivestimento. Al termine, inserire il caricatore per auto nella porta dell'accendisigari del veicolo.

IT



- Si prega di seguire le istruzioni riportate di seguito. Installare la telecamera posteriore nella direzione corretta.
- Al fine di evitare danni alla camma cruscotto, vi suggeriamo di chiedere un professionista per installarlo per voi.



# Istruzioni per l'uso

## Accensione / Spegnimento

La fotocamera è progettata per accensione automatica quando riceve l'alimentazione dall'adattatore per auto. Un suono di avvio verrà riprodotto quando la fotocamera sarà avviata correttamente.

### Automatico:

Quando la fotocamera è ON, è sufficiente spegnere il motore o scollegare il cavo di alimentazione e la fotocamera si spegne automaticamente.

### Manuale:

È necessario spegnere manualmente la fotocamera per i veicoli in cui la presa di corrente del veicolo fornisce alimentazione continua dopo lo spegnimento motore. Per spegnere manualmente l'alimentazione, tenere premuto il pulsante di accensione per almeno 3 secondi. Sullo schermo viene visualizzato un conto alla rovescia. Tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando la fotocamera non viene spenta.

Per accendere la fotocamera manualmente, premere e tenere premuto il pulsante di accensione per almeno 3 secondi.

## Modalità di commutazione

Premere a lungo il pulsante modalità (menu) per attivare la modalità di registrazione video, la modalità foto, la modalità di riproduzione video.

## Menu funzioni video

Premere il pulsante Menu una volta in modalità di registrazione video

### Risoluzione

1080FHD(impostazione predefinita)

Può regolare la risoluzione della fotocamera anteriore. E la risoluzione della

fotocamera posteriore è fissata a 720P.

### **Registrazione ciclica**

3 minuti (impostazione predefinita, ottimale per l'utilizzo della memoria)

Quando lo spazio sulla scheda di memoria è insufficiente, la registrazione in loop sovrascriverà automaticamente il file non protetto più vecchio sulla scheda di memoria e sostituirà con una nuova registrazione.

IT

### **Modalità del display**

Schermo diviso(impostazione predefinita)

Ci sono modi diversi di visualizzazione sullo schermo per confermare se la fotocamera funziona normalmente.

### **WDR**

On (impostazione predefinita)

Lo scopo dell'imaging di ampia gamma dinamica è quello di rappresentare correttamente l'ampia gamma di luminosità nel mondo reale, dalla luce solare diretta alle ombre più scure.

### **Esposizione**

0 (impostazione predefinita)

Questa impostazione è associata alle condizioni di luce in cui si sta guidando, vale a dire più scure sono le condizioni più alta è l'impostazione "+", o se le condizioni sono sole molto luminose allora si dovrebbero usare le impostazioni "-"

### **Rilevazione del movimento**

Off (impostazione predefinita, ottimale durante la guida)

Quando la fotocamera è stata accesa, la macchina avvierà automaticamente la registrazione quando rileva un movimento nella parte anteriore dell'auto di 3 metri. Se è in arresto del sistema, ripristinerà lo stato predefinito.

### **Audio**

On (impostazione predefinita)

## Timbro data

On (impostazione predefinita)

Si prega di impostare la data e l'ora corrette nelle impostazioni "data / ora" prima dell'uso.

## Sensore di gravità

Basso (impostazione predefinita, ottimale durante la guida)

Quando il sensore G viene attivato a causa di una collisione, il filmato correntemente registrato verrà automaticamente bloccato per evitare di essere sovrascritto dalla registrazione in loop.

## Guardia di parcheggio

Off (impostazione predefinita, ottimale durante la guida)

Attivare questa funzione, il dispositivo registrerà automaticamente quando rileva vibrazioni dell'automobile nello stato di parcheggio. La guardia di parcheggio ha bisogno di scatole di alimentazione speciali per la macchina fotografica Dash Cam specifica per collegare ACC e GND nella cassetta di sicurezza.

## Avvertenza faro

Off (impostazione predefinita)

Quando la parte anteriore della luce fioca in una certa misura, questa macchina farà un avviso ed apparirà un'icona lampeggiante.

## Menu di sistema

Premere il pulsante Menu due volte

### Data / ora

Premere i pulsanti Su o Giù per modificare la data e premere il pulsante OK per confermare le impostazioni.

### Spegnimento automatico

Opzioni: OFF / 1 minuto / 3 minuti

Quando la fotocamera non sta registrando, si spegnerà automaticamente se non

viene eseguita alcuna operazione per un certo periodo di tempo.

## **Segnale acustico**

Tono a sfioramento

## **Lingua**

Opzioni: 简体中文/繁体中文/ Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/  
Português/ русский/ 日本語

IT

## **Frequenza**

Si prega di selezionare la frequenza AC corretta in base alla propria regione.

## **Salvaschermo**

Opzioni: OFF / 1 minuti / 3 minuti

Nello stato di registrazione, lo schermo si oscura quando non si esegue alcuna operazione dopo un po', ma la registrazione continua.

## **Numero della vettura**

Inserire il numero di targa.

## **Formato**

Si prega di formattare la scheda SD prima di utilizzarla per la prima volta.

Si prega di formattare la scheda SD ogni 15 giorni per evitare l'inceppamento della fotocamera causato dalla scheda piena..

## **Impostazione predefinita**

Selezionare OK per ripristinare le impostazioni predefinite.

## **Versione**



## Specifiche del prodotto

IT

Display	2.0" TFT-LCD
Obiettivo	650NM (Macchina fotografica) Obiettivo
Luminazione minima	1Lux
Modalità video	Registrazione ciclica / Rilevazione del movimento
Formato video	MOV
Codifica video	H.264
Risoluzione video	1920×1080、1280×720、 848×480、640×480
Risoluzione fotografica	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Uscita video	No
Registrazione ciclica	Si

## FAQ

- Q:** La schermata chiede "Si prega di inserire la scheda SD", ma ho inserito la scheda microSD, che cosa devo fare?
- A:** Si prega di verificare se la scheda SD è stata formattata prima del primo utilizzo, o sostituire una nuova scheda classe premium-brand 10 SD con 32GB di capacità.
- Q:** La fotocamera si spegne automaticamente dopo una registrazione di un minuto. Cosa dovrei fare?
- A:** Il tempo di retroilluminazione dello schermo della fotocamera viene impostato su un minuto. Finché la luce blu lampeggia, la registrazione è ancora in corso. È inoltre possibile modificare il tempo di retroilluminazione nel sistema di impostazione-screensaver.
- Q:** Come posso farlo registrare quando parcheggio la mia auto?
- A:** Si prega di preparare un kit aggiuntivo di filo resistente per mantenere l'alimentazione continua, allora funzionerà durante la condizione di standby.
- Q:** Durante la guida, la fotocamera emette un segnale acustico e mostra un simbolo del Faro sullo schermo. Che significa e come fare?
- A:** E' la funzione "avertimento faro". Avertimento Faro significa che la luce soffusa nella parte anteriore ha raggiunto un certo grado. Pertanto, farà un avviso e mostrerà un'icona lampeggiante. Si prega di spegnerlo nel menu di "avertimento faro".
- Q:** Posso riprodurre il video sulla Dash Cam?
- A:** E' possibile visualizzare la registrazione in modalità di riproduzione. Se si tratta di un video bloccato, ci sarà un segno "Lock" sul video.

# Garanzia

Questo prodotto ha una garanzia di un anno dalla data di acquisto.

Non esitate a farci sapere cosa possiamo fare per assistervi in caso di problemi con il prodotto.

Indirizzi email del servizio clienti Apemans:

IT

Contatto rapido: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

America: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

Europa: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

Giappone: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)

# Índice

<b>Introducción</b> .....	69
<b>Precauciones</b> .....	70
<b>Descripción del producto</b> .....	71
Contenido de la caja	
Vista general del producto	
Descripción del botón y la interfaz	
<b>Preparación e instalación</b> .....	75
Inserción de la tarjeta de memoria	
Instalación de accesorios	
Retire la película protectora de la lente	
Instalar la cámara	
<b>Instrucciones de operación</b> .....	78
Encendido / apagado	
Cambiar modo	
Menú de funciones de video	
Menú de sistema	
<b>Especificaciones del Producto</b> .....	82
<b>FAQ</b> .....	83
<b>Garantía</b> .....	84

# Introducción

Estimado cliente,

Estamos muy agradecidos de que nos haya elegido para comprar nuestros productos. Valoramos en gran medida a nuestros clientes y siempre es un placer atenderlos .

Hablando en nombre de la compañía, esperamos que haya disfrutado de la calidad de nuestros productos y servicios. Haremos todo lo posible y continuaremos cumpliendo con sus requisitos y expectativas en el futuro.

Sus sugerencias y comentarios nos han ayudado a dar forma a nuestro negocio para que se adapte perfectamente a sus necesidades. Como muestra de nuestro reconocimiento, pronto presentaremos una serie de nuevos productos para nuestros clientes como usted. Por favor comparte esto con todos tus amigos.

Nuevamente, muchas gracias por elegir a APEMAN. Tenga en cuenta que los artículos comprados a APEMAN están cubiertos por un año de garantía. Háganos saber si hay algo que podamos hacer para ayudarle y aseguramos de que tenga una experiencia agradable al usarla.

Esperamos poder servirle durante muchos años. Si tiene alguna pregunta, por favor contáctenos lo antes posible. Le contestaremos encantados.

Método de contacto: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

Saludos cordiales,  
APEMAN

ES

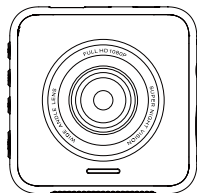
## Precauciones

- No desarme la máquina para evitar dañar los componentes internos.
- No instale la máquina donde bloqueará la vista del conductor de la carretera o el despliegue del airbag.
- No exponga la máquina a la luz solar intensa ni a altas temperaturas. Puede causar daños a la carcasa y componentes internos.
- Utilice un limpiador de lentes o herramientas profesionales para limpiar el lente.
- Por favor, mantenga su atención en la carretera. No opere los controles de este producto mientras conduce.
- Retire la máquina de su vehículo cuando no la utilice durante un período prolongado.

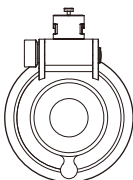
ES

# Descripción del producto

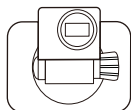
## Contenido de la caja



①



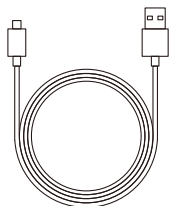
②



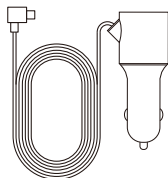
③



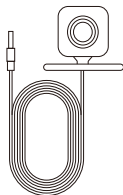
④



⑤



⑥



⑦

① Cámara frontal

② Montaje por succión

③ Montaje adhesivo 3M  
(para cámara trasera)

④ 2 Tornillos

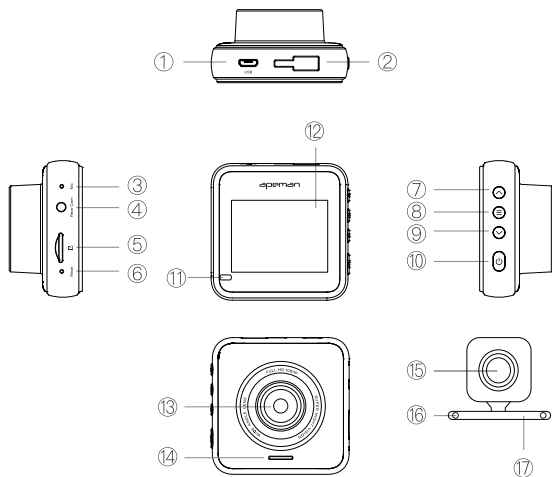
⑤ Cable micrp USB

⑥ Cargador de coche

⑦ Cámara trasera con kit de cable

## Vista general del producto

ES



① Puerto de potencia

② Ranura de montaje

③ Micrófono

④ Interfaz reservada de la cámara trasera

⑤ Ranura para tarjeta microSD

⑥ Reiniciar

⑦ Arriba

⑧ Menú / Modo

⑨ Abajo

⑩ OK/ Encendido

⑪ Indicador LED

⑫ Pantalla de visualización

⑬ Lente de la cámara

⑭ Altavoz

⑮ Lente de la cámara trasera

⑯ Orificio roscado

⑰ Montaje 3M



## Descripción del botón y la interfaz

Botón&Interfaz	Descripción
Puerto de potencia	Conecte la cámara con el cargador de coche mientras conduce. Conéctese a su computadora con un cable USB mientras mira la reproducción.
Ranura de montaje	Adjunta el montaje por succión a la cámara
Reiniciar	Inserte en el orificio R con un pasador para reiniciar la cámara en condiciones anormales.
Interfaz reservada	Conecte la cámara trasera.
Ranura para tarjeta microSD	Inserte una tarjeta microSD Clase 10 con una capacidad de 32 GB.
Arriba	Presione para navegar hacia arriba dentro de los menús.
Menú / Modo	Pulse brevemente para acceder al menú de funciones y al menú de sistema. Mantenga presionado para alternar el modo de grabación de video, modo de foto, modo de reproducción de video.
Abajo	Presione para navegar hacia abajo dentro de los menús.
OK/ Encendido	Presione brevemente para confirmar, presione prolongadamente para encender / apagar la cámara.
Micrófono	Conmutar grabación de audio
Pantalla de visualización	2.0" Pantalla TFT

Indicador LED	APAGADO: la batería no se está cargando Rojo fijo: cargando la batería, no grabando Rojo parpadeante: grabación de video
Lente de la cámara	Gran angular 170 ° para una calidad de imagen óptima
Altavoz	Para reproducción de audio directamente desde la cámara.

# Preparación e instalación

## Inserción de la tarjeta de memoria

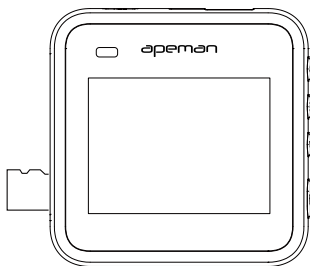
- Para un funcionamiento confiable, prepare una tarjeta microSD / TF de Clase 10 con una capacidad de 32 GB.

Inserte una tarjeta microSD en la ranura para tarjetas de memoria ubicada en el lado izquierdo de la pantalla LCD. Tenga en cuenta la orientación que se muestra en la siguiente imagen. (Los contactos eléctricos de la tarjeta microSD deben estar orientados hacia el lado de la pantalla LCD de la cámara, con las muescas de la tarjeta microSD hacia arriba). Cuando la tarjeta de memoria se inserta correctamente, escuchará un sonido de "clic".

- Para extraer la tarjeta microSD, coloque suavemente el borde superior hacia adentro hasta que haga clic. Se abrirá y se puede quitar.

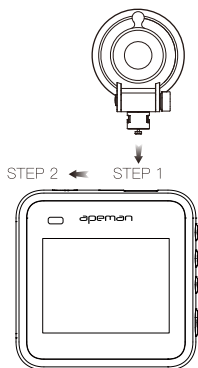
## Consejos:

- La tarjeta microSD debe formatearse cuando se usa por primera vez.  
Para una tarjeta de 64GB / 128GB, use una computadora para formatearla con el sistema de archivos FAT32 antes de usarla.
- Se recomienda formatear la tarjeta regularmente.



## Instalación de accesorios

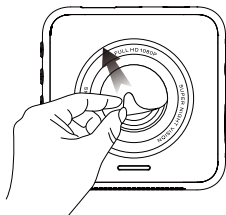
- Alinee el soporte con la ranura de montaje en la parte superior de la cámara, inserte la ranura y deslícela hacia la izquierda.



ES

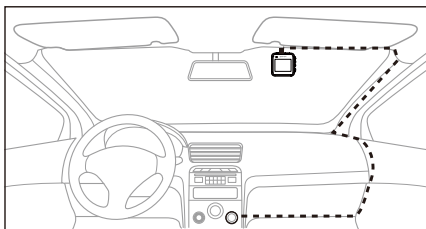
## Retire la película protectora de la lente

- Antes de instalar la cámara en el parabrisas, retire la película de protección de la lente de la cámara. Para obtener mejores resultados, trate de evitar tocar la lente de la cámara con los dedos, ya que las huellas dactilares o el aceite pueden degradar la calidad de la imagen.



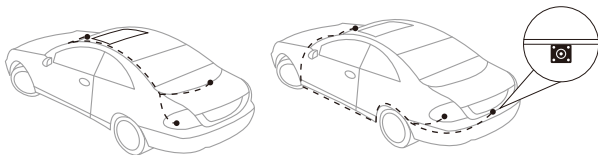
## Instalar la cámara

- Limpie el parabrisas con agua o alcohol y limpie con un paño que no suelte pelusa. Instale el soporte de succión en el parabrisas y gire la barra de bloqueo en el soporte 90 grados hacia arriba hasta que haga clic, luego la cámara se monta en el parabrisas de forma segura.
- Conecte el extremo del cable microUSB del cable de carga en el soporte de ventosa. Coloque con cuidado el cable de alimentación alrededor del parabrisas y coloque el cable debajo de la moldura. Cuando termine, inserte el cargador para automóvil en el puerto del encendedor de cigarrillos de su vehículo.



ES

- Por favor, siga las siguientes instrucciones. Instale la cámara trasera en la dirección correcta.
- Para evitar daños en la cámara, le sugerimos que solicite a un profesional que lo instale por usted.



# Instrucciones de operación

## Encendido / apagado

### Automático:

La cámara está diseñada para encenderse automáticamente cuando recibe alimentación del adaptador de alimentación del automóvil. Se reproducirá un sonido de inicio cuando la cámara se haya iniciado correctamente.

Cuando la cámara está encendida, simplemente apague el motor o desenchufe el cable de alimentación y la cámara se apagará automáticamente.

ES

### Manual:

Es necesario apagar la cámara manualmente para los vehículos en los que la toma de corriente del vehículo proporciona alimentación continua después de apagar el motor. Para apagar la alimentación manualmente, mantenga presionado el botón de encendido durante al menos 3 segundos. Aparecerá una cuenta atrás en la pantalla. Mantenga presionado el botón de encendido hasta que la cámara se apague.

Para encender la cámara manualmente, mantenga presionado el botón de encendido durante al menos 3 segundos.

## Cambiar modo

Mantenga presionado el botón de modo (menú) para alternar el modo de grabación de video, modo de foto, modo de reproducción de video.

## Menú de funciones de video

Presione el botón de menú una vez

### Resolución

1080FHD (Configuración predeterminada)

La resolución de la cámara frontal podría ser ajustada. Y la resolución de la cámara trasera se fija en 720p.

## Grabación en bucle

3 Min (Configuración predeterminada, óptimo para uso de memoria)

Sobrescribe automáticamente el video desbloqueado cuando la tarjeta Micro está llena, para garantizar la grabación normal.

## Modo de visualización

Pantalla dividida (Configuración predeterminada)

Hay múltiples formas de visualización en la pantalla para confirmar si la cámara funciona normalmente.

## WDR

Encendido (Configuración predeterminada)

El propósito de las imágenes de amplio rango dinámico es representar correctamente el amplio rango de brillo en el mundo real desde la luz solar directa hasta las sombras más oscuras.

## Exposición

0 (Configuración predeterminada)

Este ajuste está asociado con las condiciones de luz en las que está conduciendo, es decir, cuanto más oscuras son las condiciones, mayor es el ajuste "+", o si sus condiciones son muy brillantes, entonces debería usar los ajustes "-".

## Detección de movimiento

Apagado (Configuración predeterminada)

En el modo de vista previa, la máquina comenzará a grabar automáticamente cuando detecte un movimiento en el frente del automóvil a 3 metros. Si se apaga, se restaurará el estado predeterminado.

## Audio

Encendido (Configuración predeterminada)

## Estampación de fecha

Encendido (Configuración predeterminada)

## **Sensor de Gravedad**

Baja (Configuración predeterminada)

Cuando G-Sensor se activa debido a una colisión, las imágenes grabadas actualmente se bloquearán automáticamente para evitar que se sobrescriban.

## **Vigilante de estacionamiento**

Apagado (Configuración predeterminada)

Active esta función, el dispositivo grabará automáticamente cuando detecte vibración del automóvil en el estado de estacionamiento. El modo vigilante de estacionamiento necesitan cajas de energía especiales para conectar el ACC y el GND en la caja de seguridad.

## **Advertencia de faros**

Apagado (Configuración predeterminada)

Cuando la luz tenue en el frente ha alcanzado un cierto grado, avisará y mostrará un icono parpadeante.

## **Menú de sistema**

### **Fecha/ hora**

Presione los botones Arriba o Abajo para cambiar la fecha y presione el botón OK para confirmar la configuración.

### **Auto Apagado**

Opciones: Apagado / 1 minuto / 3 minutos

Cuando la cámara no está grabando, se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante un período de tiempo.

### **Beep Sound**

Sonido al usar los botones

### **Idioma**

Opciones : 简体中文/繁体中文/ Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/



Português/ русский/ 日本語

## **Frecuencia**

Seleccione la frecuencia de corriente alterna correcta de acuerdo con su región.

## **Salvapantallas**

Opciones: Apagado / 1 minuto / 3 minutos

En el estado de grabación, la pantalla se oscurece cuando no se realiza ninguna operación después de un tiempo, pero la grabación continúa.

ES

## **Matrícula**

Ingrese el número de matrícula.

## **Formatear**

Por favor, formatee su tarjeta SD antes de usarla por primera vez. Formatee la tarjeta SD cada 15 días para evitar que la cámara se atasque debido a una tarjeta llena.

## **Configuración predeterminada**

Seleccione OK para restaurar la configuración predeterminada.

## **Versión**

## Especificaciones del Producto

ES

Pantalla	2.0" TFT-LCD
Lentes	650NM lentes
Ángulo	170°
F/No.	1.8
Iluminación mínima	0.1Lux
Métodos de grabación	Grabación en bucle / Detección de movimiento
Formato Ficheros	MOV
Codificación video	H.264
Resolución video	1920×1080, 1280×720, 640×480
Resolución cámara	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
Salida de Video	No
Seamless Video	Si

## FAQ

- Q:** La pantalla muestra "Inserte la tarjeta", pero he insertado la tarjeta micro SD, ¿qué debo hacer?
- A:** Compruebe si la tarjeta SD ha sido formateada en la cámara, o cambie a una nueva tarjeta SD clase 10 de marca premium con capacidad de 32 GB.
- Q:** La cámara se apaga automáticamente después de un minuto de grabación. ¿Qué tengo que hacer?
- A:** El tiempo de retroiluminación de la pantalla de la cámara es de un minuto. Mientras la luz azul parpadee, la grabación continúa. También puede cambiar el tiempo de retroiluminación en el ajuste de pantalla del sistema.
- Q:** ¿Cómo puedo hacer que se grabe cuando estaciono mi auto?
- A:** Prepare un kit de cable duro adicional para mantener la fuente de alimentación continua, luego funcionará durante la condición de espera.
- Q:** Al conducir, la cámara emitirá un pitido y mostrará un símbolo de faro en la pantalla. ¿Qué significa y cómo consigo que deje de hacer eso?
- A:** Es la función "Advertencia de faros". Advertencia de faro significa que la luz tenue en el frente ha alcanzado un cierto grado. Por lo tanto, esta máquina hará un aviso y mostrará un icono parpadeante. Por favor, apáguelo en el menú de "Advertencia de faros".
- Q:** ¿Puedo reproducir el video en la el dispositivo?
- A:** Puedes ver la grabación en modo de reproducción. Si es un video bloqueado, habrá una señal de "bloqueo" en el video.

# Garantía

Este producto tiene una garantía de un año a partir de la fecha de compra.

No dude en ponerse en contacto con nosotros para ayudarle cuando tenga algún problema con el producto.

Direcciones de correo electrónico de servicio al cliente de Apeman:

ES

Quick-Contact: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

America: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

Europe: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

Japan: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)

# 内容

序文 .....	86
注意 .....	87
商品説明 .....	88
パッケージ内容	
カメラの概観	
ボタン&インタフェースの紹介	
準備とインストール .....	92
メモリーカードを挿入する	
カメラに取り付ける	
レンズの保護膜を外する	
カメラを設置する	
操作説明 .....	95
パワーリングオン/オフ	
モード切替	
機能メニュー	
システムメニュー	
製品仕様 .....	99
FAQ .....	100
保証&アフターサービス .....	101

## 序文

お客様、

私達は、お客様の理想的製品販売代理店として私達を選んだことをほんとに感謝しています。私達は大切な一つであり、常に製品を提供するための喜びとなっています。

会社を代表していえば、我々がお客様が私達の製品やサービスの標準品質を楽しんでいることを願っています。私達はあらゆる面で努力をし、将来あなたの要件と期待にお応えしています。

JP

あなたの提案やフィードバックは、私達の製品をお客様のニーズに合うように、私達のビジネスを手伝いをしていただきたいと思います。私達の感謝の印として、私達はあなたのような大切なお客様のための新製品のシリーズを導入していきます。あなたの友人のすべてのお客様を共有してください。

APEMANから購入したアイテムには1年間の保証がついていますので、ご迷惑をおかけすることはいたしません。

私達には何年にもわたってあなたを奉仕することを楽しみにしています。

質問があれば、できるだけ早く連絡しください。

連絡メールアドレス: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

どうぞ宜しくお願いします。

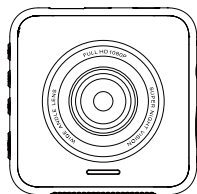
APEMAN

## 注意

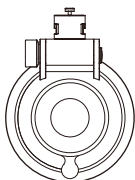
- ・内部部品を破損しないように、機械をみずから分解してはならない。
- ・運転者の視線を遮る道路やエアバッグが配置される場所には、機械を設置しないでください。
- ・機械を強い光や高温にさらさないようにしてください。筐体および内部部品にダメージを与える可能性がある。
- ・レンズ洗剤や専門ツールを使用してレンズを洗ってください。
- ・メモリカード挿入/取り出す前に、メモリカード及びデータファイルを破損しないようにカメラがシャットダウンしていることを確認してください。
- ・道に気をつけてください。運転中は本製品のコントロール装置の操作をご遠慮下さい。
- ・長時間使用しない場合は、車から機械を取り外してください。

# 商品説明

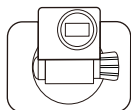
## パッケージ内容



①



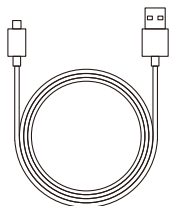
②



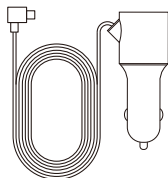
③



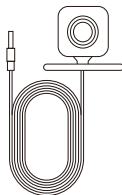
④



⑤



⑥

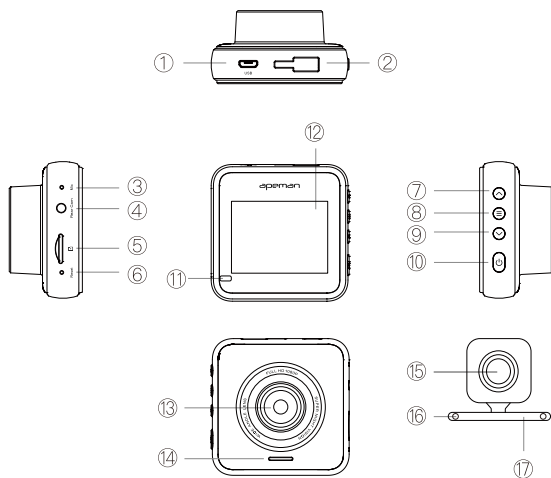


⑦

- ① ドライブレコーダー    ② 吸盤    ③ 3M粘着マウント (リアカメラ用)  
④ 本のネジ    ⑤ マイクロUSBケーブル    ⑥ シガーソケット  
⑦ ケーブルキット付きリアカメラ



## カメラの概観



JP

- |                    |            |
|--------------------|------------|
| ① 電源ポート            | ⑩ OK/パワー   |
| ② スロットを取り付ける       | ⑪ LEDの指示   |
| ③ マイク              | ⑫ 画面を表示する  |
| ④ バックカメラ用インターフェースを | ⑬ カメラレンズ   |
| ⑤ MicroSDカードスロット   | ⑭ スピーカー    |
| ⑥ リセット             | ⑮ リアカメラレンズ |
| ⑦ アップ              | ⑯ ねじ穴      |
| ⑧ メニュー/モード         | ⑰ 3Mマウント   |
| ⑨ ダウン              |            |

## ボタン&インターフェースの紹介

ボタンとインターフェース	説明
電源ポート	運転中にドライブレコーダーをシガーソケットに接続する。 再生を見ながら、USBケーブルでコンピューターに接続します。
取り付けスロット	カメラにマウントを取り付ける。
リセット	ピンを使ってRホールに挿入し、異常な状態で機械を再起動します。
予約済みインターフェース	リアカメラを接続してください。
マイクロSDカードスロット	32GBの容量のクラス10 マイクロSDカードを挿入してください。
アップ	メニュー内を移動するにはを押します。
メニュー/モード	システムメニューと設定メニューにアクセスするための短押し。 長押しすると、ビデオ録画モード、写真モード、ビデオ再生モードが切り替わります。
ダウン	メニュー内を移動するにはを押します。
OK /電源	短押しすると確認され、長押しするとカメラの電源が入ります。
マイクロフォン	録画の切り替え。
表示画面	2.0インチTFTディスプレイ。

LEDインジケーター	OFF: バッテリーは充電されていません。 赤の点灯: 録画の代わりにバッテリーを充電する。 赤点滅: ビデオ録画。
カメラレンズ	広角170°は最適な画像品質を達成します
スピーカー	直接コンピュータからの音声放送を行うために使用

## 準備とインストール

### メモリーカードを挿入する

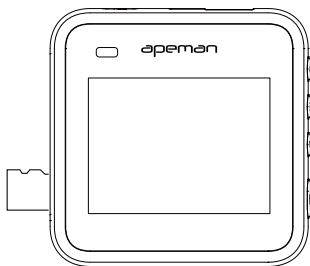
動作の信頼性を確保するために、32 GB, CLASS10 のmicroSD/ TFカードを用意してください。

- ・LCD画面の左側にあるメモリーカードスロットには、マイクロsdカードが挿入される。なお、下図の方向である。(microSDカードの電気的な接点はカメラのLCD表示側に向けられるべきであり、microSDカードのスロットは上になるべきである。)メモリーカード挿入に成功すると、「バリバリ」という音が聞こえる。
- ・microSDカードを取り出すには、カチリという音がするまでそと頭の縁を内に入れてください。ポップアップして削除することができます。

JP

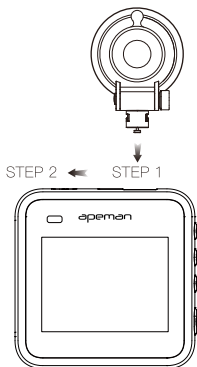
### ヒント:

- ・microSDカードは初めて使う時はフォーマットしなければならない。  
64GB/128GBのメモリーカードに対して、使用前にコンピュータを使用して
- ・FAT32ファイルシステムにフォーマットしてください。  
定期的にフォーマットされたカードをおすすめします。



## カメラに取り付ける

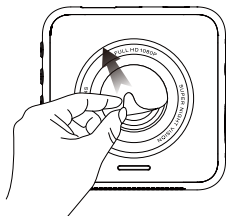
- ・ 取付体とカメラ上部の取付溝を整列させ、挿入して左にスライドさせる。



JP

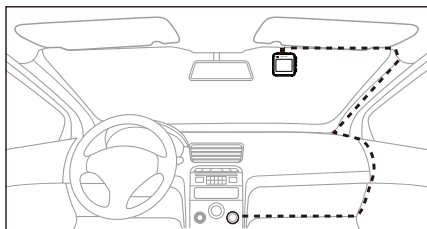
## レンズの保護膜を外す

- ・ フロントガラスにカメラを装着する前に、カメラレンズの保護フィルムを取り外してください。最適な効果を実現するためにも、出来るだけ指でカメラのレンズに触れることを避けてください。指紋や皮脂などが画質を下げたしまう可能性があります。



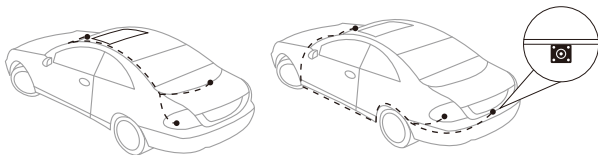
## カメラを設置する

- ・フロントガラスを水やアルコールで洗い、ブラジャーレスで拭きます。フロントガラスに吸風装置を取り付け、カチリという音がするまでそのカメラは安全に取り付けられた。
- ・充電ケーブルのマイクロusbケーブルは、吸着ディスクに接続されている。フロントガラスに電力ケーブルを巻きつけ、アクセサリーの下に電線を押し込む。完成したら、自動車のシガーポートに自動車の充電器を差し込む。



JP

- ・以下の指示に従ってください。リアカメラを正しい方向に取り付けます。
- ・ドライブレコーダーの損傷を避けるために、プロに依頼してインストールすることをお勧めします。



# 操作説明

JP

## パワーリングオン/オフ

### 自動:

自動車用アダプタから電源を受け入れれば、自動で電源を入れるというのがカメラの設計。カメラの起動が成功したら、起動音が再生される。

カメラが電源を切る時は、エンジンを切ったり電源ケーブルを抜くだけでカメラが自動オフになる。

### マニュアル:

エンジンが消えた後、コンセントに連続電源を供給するためには、手で電源を切る必要がある。手で電源を切る場合は、最低3秒は電源ボタンを押して押します。画面にカウントダウンが表示される。カメラがシャットダウンするまで、電源ボタンを押します。

カメラを手動で開きますので、最低3秒は電源ボタンを押してください。

## モード切替

モード（メニュー）ボタンを押したままにすると、ビデオ録画モード、写真モード、およびビデオ再生モードが切り替わります。

## 機能メニュー

ビデオ録画モードでメニューボタンを1回押す

### 解像度

デフォルト: 1080FHD

フロントカメラの解像度を調整できます。リアカメラは720Pに固定されています。

### ループ録画

デフォルト値: 3分

ループ録画機能により、カメラがメモリーカード上で連続して録画できるようになります。メモリーカードに十分な空間がない場合は、メモリーカード上の

保護されていない最も古いファイルを自動上書きして、新しい記録に置き換えていく。

## 表示モード

デフォルト: 半画面表示

カメラが正しく動作していることを確認するために画面に複数の表示モードがあります。

## WDR

デフォルト値: 0

現実世界で直射日光から影に当たる広い範囲の明るさを正確に表現することを目的としている。

JP

## 露光

デフォルト値: 0

これは、暗い環境であればあるほど、「+」設定が高いか、非常に明るい日光を浴びる場合は、「-」設定をお使いください。

## 動き検出

デフォルト値: オフ

カメラが開き、自動車の前3メートル以内の動きを検知すると、自動記録が始まる。オフにするとデフォルトの状態に戻る。

## オーディオ

デフォルト値: 低

## 日付スタンプ

デフォルト値: ON

使用前に「日時」の設定で正しい日付と時間を設定してください。

## G-センサー

デフォルト値: 低

g-sensorが衝突により作動すると、現在記録されている素材は自動的にロックされ、loop recordによりカバーされない。



## パーキングガード

デフォルト値: オフ

運転中には開けないでください。

この機能を起動し、駐車状態の自動車の振動を検知すると装置が自動記録する。駐車警備には専用の電源ボックスが必要です。ACCとGNDをコンデンバーに接続します。

## ヘッドライト警告

デフォルト値: オフ

光がある程度暗くなると、この機械は、通知文と点滅のアイコンを発する。

## システムメニュー

メニューボタンを2回押す

## 日付/時刻

上下ボタンを押して日付を変更し、OKボタンを押して設定を確認する。

## オートパワーオフ

オプション: OFF/ 1分/ 3分

カメラが記録しないときは、しばらく操作しないと、機会に自動的に電源を切る。

## ビーブ音

ボタン

## 言語

選択肢: 简体中文/繁体中文/ Deutsch/ English/ français/ Italiano/ Español/ Português/ русский/ 日本語

## 頻度

あなたの地域に合わせて、正しい交流頻度を選択してください。

## スクリーンセーバー

オプション: OFF/ 1分/ 3分

録画の状態では、しばらく操作が行われず、画面は暗くなるが、収録は引き続き行われている。

## 車の番号

ナンバープレートを入力してください。

## フォーマット

SDカードを初めて使う場合は、SDカードをフォーマットしておいてください。

SDカードは15日ごとにフォーマット化され、カード満杯になるとカメラのカード口が詰まりにくくなります。

## デフォルト設定

デフォルト設定に戻るためにOKが選択される。

## 製品仕様

ディスプレイ	2.0" TFT-LCD
レンズ	650NM レンズ
角度	170°
F/No.	1.8
最小照度	0.1Lux
記録方法	ループ録画/動き検出
ファイル形式	MOV
ビデオエンコーディング	H.264
ビデオ解像度	1920×1080, 1280×720, 640×480
カメラ解像度	4032×3024, 3648×2736, 3264×2448, 2592×1944, 2048×1536, 1920×1080, 1280×960, 640×480
ビデオ出力	No
シームレスなビデオ	Yes

JP

## FAQ

- Q:** 画面には「SDカードを入れてください」と表示されますが、microSDカードを挿入しました。どうすればいいですか？
- A:** SDカードが初めて使う前にフォーマットされているかどうか、または容量32 gバイトの新しい品質ブランド10級SDカードを交換してください。
- Q:** 1分後にカメラの電源を切ったら、どうすればいいですか？
- A:** カメラのバックライトの画面時間はデフォルトで1分です。青いランプが点滅すれば、録画し続け、システムの設置保護の中でバックライトの時間を変更することも可能です。
- JP** **Q:** 駐車時に記録するにはどうすればいいですか？
- A:** スタンバイ状態で作業できるように、余分なハードバックを用意して連続電力を供給してください。
- Q:** カメラがブツブザーと音を立てて画面にヘッドライトマークを表示します。これはどういう意味ですか。どうしますか？
- A:** 「前照灯警告」の機能であり、ヘッドライト警告は、前の暗光がある程度のレベルに達したことを示すので、通知を出して点滅アイコンを表示するので、「ヘッドライト警告」メニューでは消灯してください。
- Q:** 私はドライバーレコーダーからビデオを再生することができますか？
- A:** 録画を再生モードで見ることができます。もし録画がロックされているなら、録画には「ロック」というマークがあります。

## 保証

この製品は、購入日から1年間の保証が付いています。  
製品に問題が発生した場合は、お手数かけますがご連絡下さい。

Apemanカスタマーサービスの電子メールアドレス:

クイックコンタクト: [kt.support@apemans.com](mailto:kt.support@apemans.com)

アメリカ: [support.us@apemans.com](mailto:support.us@apemans.com)

ヨーロッパ: [support.eu@apemans.com](mailto:support.eu@apemans.com)

日本語: [support.jp@apemans.com](mailto:support.jp@apemans.com)

JP







Made in China

Version 1.1



尺寸：100x140mm

总页数：108page

材质：封面封底128g铜版纸 过亚膜

内页80g金太阳双胶

装订：胶装